

OLGA V. ARTAMONOVA

»Ausländersein« an der Hauptschule

Interaktionale Verhandlungen von Zugehörigkeit im Unterricht



[transcript]

Inhalt

Danksagung | 9

Einleitung | 11

Teil I. Makrotheoretischer Kontext der Zugehörigkeitsprozesse im Bildungswesen

1. Exkurs zum migrationsschulischen Kontext Deutschlands | 17

- 1.1 Migrationshintergrund als Faktor des schulischen Misserfolgs | 17
- 1.2 Heterogenität, Kulturkapital und »sprachliches Reinheitsgebot« | 23
 - 1.2.1 Zum Kulturkapital bei Bourdieu | 23
 - 1.2.2 Bildungsungleichheit: Soziolinguistische Perspektive | 27
 - 1.2.3 Zum »monolingualen Habitus« | 28
- 1.3 Hauptschule: »Sammelbecken für Verlierer« | 32
- 1.4 Zielsetzung und Fragestellung | 34

2. Zugehörigkeitshervorhebung, -zuschreibung und -bewertung | 37

- 2.1 Wie lässt sich Zugehörigkeit erkennen? | 37
- 2.2 Grenzziehung und die Suche nach Anschluss | 39
- 2.3 »Mitgliedschaftskategorisierung«:
Kognitive Herstellung der Zugehörigkeit | 40
- 2.4 Kommunikative Hervorbringung der Zugehörigkeit im Gespräch | 49
- 2.5 Komponenten der Zugehörigkeit | 52
- 2.6 Stil und kommunikative Sozialwelten | 56
- 2.7 Stile und Zugehörigkeit | 60
- 2.8 Zugehörigkeit in Jugendinteraktionen | 61
- 2.9 Riskanter Humor als Differenzbearbeitungsstrategie | 64
 - 2.9.1 Konversationelle Humorpraktiken als Beziehungsindikator | 65
 - 2.9.2 Riskante Humorstile als In-Group-Indiz | 67
 - 2.9.3 Frotzeleien als In-Group-Aktivitäten | 68

3. Methoden einer hauptschulischen Fallstudie:

Ethnographie und Konversationsanalyse | 73

- 3.1 Zu den ethnographischen Fallstudien | 73
 - 3.2 Ethnographie der Fallstudie | 77
 - 3.2.1 Teilnehmende Beobachtung | 77
 - 3.2.2 Ethnographisches Wissen im schulischen Alltag | 79
 - 3.3 Konversationsanalyse im schulischen Setting | 81
 - 3.4 Konversationsanalyse im Unterrichtskontext:
Initiierung-Antwort-Evaluation | 84
 - 3.5 Kontextualisierung der Zugehörigkeitsarbeit:
Soziolinguistische Ansätze | 85
 - 3.6 Ethnographisches Vorgehen: Feldarbeit | 87
 - 3.6.1 Der Zugang zum Feld | 89
 - 3.6.2 Ablauf der Feldarbeit | 93
 - 3.6.3 Erworbene Materialien | 93
 - 3.6.4 Integration in die Gruppe: Persönlicher Einsatz | 94
 - 3.6.5 Die Rolle von Facebook | 95
 - 3.7 Überblick: Sprachen und Ethnizitäten in der Klasse | 96
 - 3.8 Umgang mit Mehrsprachigkeit in der Schule | 98
 - 3.9 Ethnographische Porträts | 99
 - 3.9.1 Porträts der Lehrpersonen | 99
 - 3.9.2 Porträts der Schüler | 100
 - 3.10 Unterrichtsgestaltung | 103
 - 3.11 Spiel als gruppenbildende Aktivität | 104
- Resümee Teil I | 106

Teil II. Zugehörigkeitsherstellung und interaktionale Bearbeitung von Differenzen in H7

4. Die imaginäre Welt der Kanaken: Zugehörigkeitszuschreibungen in einer multiethnischen Klasse | 109

- 4.1 Situative Identitäten interaktiv hergestellt | 109
- 4.2 Kanakistanische Identität: Zur Fremd- und Selbstbezeichnung der Klasse | 112
- 4.3 Interaktional (ko-)produzierte Normalitäten | 124

5. Interaktionale Bearbeitung der ethnischen Zugehörigkeiten | 145

- 5.1 Prozesse der Konstruktion von Anderssein | 145
 - 5.1.1 Externe Herstellung von Fremdheit | 145
 - 5.1.2 Die Herstellung des eigenen Andersseins:
Spiel mit Hyperstereotypen | 152
- 5.2 Herkunftshervorbringung als Disziplinarmaßnahme | 159

- 5.3 Gefühlsmanagement und Nachverbrennungen als Verarbeitung der gesichtsbedrohlichen Angriffe | 168
 - 5.4 (Kumpel-)Sprechstil: Vergemeinschaftungsversuch | 187
- 6. Gesichtsbedrohende Kategorisierungen nach Aussehen** | 195
Resümee Teil II | 208

Teil III. Mehrsprachige Realitäten der Schüler und ihre Realisierung in (außer-)Schulischen Kontexten

- 7. Polylinguale Praktiken im (monolingualen) Unterricht** | 217
- 7.1 Mehrsprachigkeit als polykulturelles Selbstverständnis | 217
 - 7.2 Ausübung der Mehrsprachigkeit in schulischen Räumen | 219
 - 7.2.1 Code-Switching im Unterricht: »Ausländisch« in der Nebenkommunikation | 224
 - 7.2.2 Das Ausländisch der Lehrer: Annäherungsversuch | 239
- 8. Interaktionsdynamiken im Ethikunterricht: »Doing Ausländer«** | 243
- 9. Die virtuellen linguistischen Landschaften der Schüler: Dissens-Diskurs** | 259
- 9.1 Ausbau der multikulturellen virtuellen Landschaften | 262
 - 9.2 Ausbau der mehrsprachigen virtuellen Landschaften | 267
 - 9.2.1 Das Deutsch der Russlanddeutschen | 268
 - 9.2.2 Türkisch und »Basteleien« | 274
 - 9.2.3 Lingala: Virtuoses Polylinguaging | 275
- Resümee Teil III | 282

Zusammenfassung | 283

Abkürzungsverzeichnis | 287

Anhang 1 | 289

Die Transkriptionskonventionen nach GAT 2 | 291

Bibliographie | 293